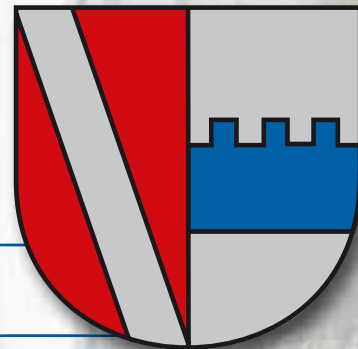


Barbinger Informationsblatt

Oktober 2014



Herausgeber: Gemeinde Barbing | Kirchstraße 1 | 93092 Barbing
Tel. 0 94 01 - 92 29-0 | Fax 0 94 01 - 8 03 95 | www.barbing.de

Einwohner: 5598

Agenda-Ausflug führte nach Neumarkt

Der Agenda-Ausflug führte die aktiven Agenda-21-Arbeitskreismitglieder in diesem Jahr nach Neumarkt. Während der Fahrt in Richtung Neumarkt zogen die Arbeitskreismitglieder der einzelnen Orte ein kurzes Resümee über die Aktivitäten des vergangenen Jahres, wie beispielsweise die Ausbildung der Energiepaten in allen Ortsteilen. Nach einer Besichtigung der Bio-Brauerei Lammsbräu wurde natürlich auch deren Bier und Bio-Limonaden einer Kostprobe unterzogen. Im Nachbarort Berggau, wartete bereits Bürgermeister Wolfgang Wild auf die Gruppe um bei einer Führung Paradebeispiele zu zeigen, was die Dorferneuerung der Gemeinde Berggau ermöglichte.



Im Zuge der Führung wurde auch die ehemalige Knabenschule Bergaus besichtigt, die nach der gelungenen Sanierung zu einem wahren Schmuckkästchen geworden ist. Das sogenannte Generationenhaus bietet Räume für die Jugend und Senioren sowie auch für Besprechungen und Sitzungen. Zum „Generationennetzwerk Berggau“, welches die Gemeinde in Kooperation mit dem Bayerischen Staatsministerium für Umwelt und Gesundheit ins Leben rief, informierte Gemeinderat Markus Mayer sowie die Jugendbeauftragte Angelika Barth. Mit neuen Konzepten und Integrationsmöglichkeiten will man den sozialen Zusammenhalt stärken und Perspektiven aufzeigen, sich mehr in das gesellschaftliche Leben zu integrieren, unabhängig von Alter und Familienstand. Dabei seien tolle Projekte entstanden, wie etwa eine Taschengeldbörse, bei der die Jugendlichen gegen ein geringes Entgelt älteren Mitbürgern ihre Hilfe anbieten. Gemeinderätin Maria Schmalzl berichtete ferner über die gelungene Umsetzung der Energiewoche, bei der verschiedenste Veranstaltungen zum The-

ma Energie stattfanden. Abschließend ging es weiter nach Wolfsricht. Hier erbaute man im Jahre 1993 eine Kapelle, die Bruder Klaus von der Flüe gestiftet wurde. Dank Spenden und eines eigens gegründeten Vereins, wurde ein wahres Kleinod geschaffen. Direkt daneben ist im Zuge der Bürgerbeteiligung eine Dorfhalle entstanden, bei der nicht nur das Amt für Ländliche Entwicklung die Entstehung förderte, sondern vor allem auch die Wolfsrichter Bürger tatkräftig mit anpackten. Zur Betreuung wurde eigens ein Dorfverein gegründet, der zudem eine PV-Anlage betreibt. Am Gebäude konnte auch ein Jugendtreff integriert werden. Auch wenn es in der Gemeinde Barbing inzwischen zur Kultur geworden ist, mitzuhelfen und anzupacken, so wurde das Engagement der Wolfsrichter mit großer Anerkennung bewundert, zumal in Wolfsricht gerademal 100 Leute wohnen. Abschließend dankte Bürgermeister Hans Thiel den Gastgebern für ihre Herzlichkeit und den interessanten Tag mit einem guten Tropfen aus der heimatischen Gutsbrennereider Familie Heitzer aus Sarching.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Die Dorferneuerung Illkofen schreitet rasch voran

Das Amt für Ländliche Entwicklung Oberpfalz hat im März 2014 die Dorferneuerung Illkofen eingeleitet und für die Maßnahmen 400.000 Euro Fördermittel freigegeben.



Bemerkenswert ist, dass der Dorferneuerungsplan auf einem Leitbild basiert, das im Rahmen des lokalen Agenda-21-Prozesses erarbeitet wurde. Eine Vielzahl der darin beschriebenen Maßnahmen hatten die Illkofener schon vor Beginn der Dorferneuerung mit großem

Bitte lesen Sie auf Seite 4 weiter... ►



Wichtige Informationen in und um Barbing

ÖFFNUNGSZEITEN

Rathaus: Tel. 09401/9229-0

Montag bis Freitag: 08.00 bis 12.00 Uhr
Montag bis Mittwoch: 14.00 bis 16.30 Uhr
Donnerstag: 14.00 bis 17.30 Uhr

Wertstoffhof:

Mittwoch: 10.00 bis 12.00 Uhr
Freitag: 14.00 bis 17.00 Uhr
Samstag: 09.00 bis 12.00 Uhr

Bücherei: Tel. 09401/ 1273

Dienstag: 10.00 bis 12.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 bis 18.00 Uhr
Freitag: 16.00 bis 20.00 Uhr

BIOMETRISCHE FOTOS

Biometrische Fotos für Reisepass, Personalausweis, Führerschein, etc., können im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, angefertigt werden. Für 10 Euro erhalten Sie 4 Passbilder. Der Automat stehen während der Öffnungszeiten zur Benutzung bereit.

RVV TICKETS

Alle Tickets des RVV sind im Rathaus, Zimmer 2, Meldeamt, erhältlich. Für weitere Informationen oder Fragen wenden Sie sich bitte an die Mitarbeiter des RVV-Kundenzentrums. Die Tarife finden Sie auch im Internet unter www.rvv.de.

ALLGEMEINE SOZIALBERATUNG DER CARITAS IN NEUTRAUBLING

Hier erhalten Sie Unterstützung bei der Bewältigung von Problemen, wenn Sie sich in einer Not- oder Belastungssituation befinden. Die Beratung ist kostenfrei und offen für alle. Sprechstunden finden am **04.11. von 14.30-15.30 Uhr**, im Rathaus Neutraubling, I. Stock, Zimmer 1.2 statt. Dienststelle Regensburg, Von-der-Tann-Str. 7, 93047 Regensburg, Tel. 0941/5021-151.

HÖR- UND SPRACHTEST FÜR KINDER

„pädagogisch-audiologischer Sprechtag“:

Termin: 04.12.14

Beim Landratsamt Regensburg, Gesundheitsamt, Sedanstr. 1, besteht die Möglichkeit, hör- und sprachauffällige Kinder vorzustellen. Die Beratung wird von Frau Vogel, Lehrerin am Institut für Hörgeschädigte in Straubing, durchgeführt. Durch versch. Tests wird überprüft, ob das Kind richtig hört oder altersgemäß spricht. Bei Auffälligkeiten erhalten die Eltern Informationen über Behandlungsmöglichkeiten. Die Beratung ist kostenlos! Um eine tel. Anmeldung beim Gesundheitsamt wird gebeten, Tel.: 0941/4009-883.

Bereitschaft/Notfall - Bauhof Gemeinde Barbing Telefon 0160 97862416

Das nächste Barbinger Infoblatt erscheint voraussichtlich am 28.11.14 (Nr. 11/14)

Annahmeschluss Donnerstag, 13.11. um 12 Uhr.
Änderungen durch nicht vorhersehbare Umstände möglich.

INFORMATIONEN ZUR MÜLLABFUHR:

Restmülltonne: 10.11., 24.11., 08.12., 20.12.

Papiertonnen:

Gemeinde Barbing 06.11., 05.12.,
für Sarching 03.11., 01.12.

Umweltmobil:

15.11. 08.00 -13.00 Uhr, NEUTRAUBLING, Wertstoffhof
19.11. 10.30 -11.30 Uhr, MINTRACHING, Wertstoffhof
19.11. 13.30 -15.00 Uhr, BARBING, Rathausplatz
20.11. 10.00 -11.15 Uhr, DONAUSTAUF, Wertstoffhof

Altreifen: Do., 06.11.2014

BEHINDERTENBERATUNG DES GESUNDHEITSAMTES

Für Personen mit psychischen Behinderungen, chronisch-organischen Erkrankungen, Körper-, Hör- und Sehbehinderungen, Sprachauffälligkeiten sowie geistigen Behinderungen und deren Angehörige findet im Rathaus Neutraubling jeweils Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr statt. Die Beratung ist vertraulich, sie steht jedermann offen und erfolgt kostenlos. Auf Wunsch können Hausbesuche durchgeführt werden. **Termine: 13.11., 11.12.**

ZAHLUNGSTERMIN FÜR GRUNDSTEUER UND GEWERBESTEUER

Die Gemeindekasse weist die Bürgerinnen und Bürger darauf hin, dass am **15.11.2014** Zahlungstermin für Grund- u. Gewerbesteuer ist. Soweit uns kein SEPA-Mandat vorliegt, bitten wir um Überweisung. Bei vorliegendem SEPA-Mandat sorgen Sie bitte dafür, dass Ihr Konto für die einzuziehenden Beträge die erforderliche Deckung aufweist.

FISCHWILDEREI

In letzter Zeit kam es an bayerischen Gewässern vermehrt zu Fischwilderei. Angler, die ohne Erlaubnisschein getroffen werden geben oft an, nicht gewusst zu haben, dass zum Fischereischein von der Gemeinde ein Erlaubnisschein notwendig sei. Es folgen strafrechtliche Verfahren wegen Fischwilderei oder Fischdiebstahl. Ohne Erlaubnisschein für das konkrete Gewässer, darf nicht geangelt werden! Den Schein erhält man beim Fischereiberechtigten, das ist häufig der örtliche Fischerverein.

Weiterführende Informationen gibt es im Angelführer Bayern des Landesfischereiverbandes Bayern oder im Internet: www.fischereiverband-oberpfalz.de

Senioren, die Unterstützung benötigen, oder ihre aktive Hilfe anbieten wollen, können sich gerne an folgende Ansprechpartner wenden:

FÜR DIE SENIOREN-ARBEITSKREISE:

Barbing:

Frau Anneliese Berger, Tel. 09401/2820

Sarching:

Frau Erna Gansmeier, Tel. 09403/530

Friesheim:

Frau Irmgard Stern, Tel. 09403/2044

Illkofen:

Frau Angelika Bäumel, Tel. 09481/1425

Eltheim:

Frau Christa Deinhart, Tel. 09481/1630

FÜR DIE GEMEINDE BARBING:

Frau Erika Sperl, Tel. 09401/9229-10

SENIOREN BARBING

12. November

ab 15 Uhr Seniorentreffen bei Kaffee und Kuchen im Pfarrsaal, mit Einführung in das „neue Gotteslob“.

26. November

Treffen im Cafe Kelli mit Angebot.

FRIESHEIM

10. November

14 Uhr, Seniorentreffen bei Kaffee und Kuchen

ILLKOFEN

28. November

14.30 Uhr, Stammtisch im Pfarrheim Illkofen

ELTHEIM

06. November

14.30 Uhr, Seniorentreffen im Vereinsheim

Alle Senioren sind hierzu herzlich eingeladen!

Ihre Termine, Anregungen und Wünsche nimmt Frau Sperl von der Gemeindeverwaltung entgegen. Tel. 09401/9229-10, Mail: sperl@barbing.de

Informationen und Termine für Senioren

FILMCAFÉ AM MORGEN

Wegen der großen Nachfrage findet jetzt jeden Monat zweimal das Seniorenkino statt.

Am **12.+13.11.2014** wird der Film *Madame Mallory und der Duft von Curry* gezeigt. Hassan Kadam ist ein junger, talentierter Koch. Die Familie Kadam verlässt ihre Heimat Indien, angeführt von Papa, dem Familienoberhaupt. Sie landet über Umwege in einem idyllischen Dörfchen im Süden Frankreichs. Das ist der richtige Ort, um ein indisches Restaurant zu eröffnen. Der unterkühlten Französin Madame Mallory gefällt das gar nicht, da ihr Lokal, das mit einem Michelin Stern ausgezeichnet wurde, nur wenige Schritte von dem neuen Lokal der Familie Kadam entfernt ist. Beginn ist **ab 10.30 Uhr** im Regina Filmtheater, Regensburg, Holzgartenstr. 22. Der Preis beträgt **6,50 Euro** inkl. Kaffee/Tee oder Sekt und Breze oder Gebäck. Reservierung unter Tel. 0941/41625 erbeten.

IMMOBILIENMARKT

Wohnung in Sarching zu vermieten, Wohnfläche ca. 55 qm. Zimmer: 1 Wohnküche, 1 Wohn- Schlafräum, 1 Bad mit Dusche und WC. Interessenten melden sich bitte bei der Gemeinde Barbing,

TEL: (0 94 01) 92 29 16

GEWERBEOBJEKT:

Von-Miller-Str.5, 93092 Barbing, (Gewerbegebiet Unterheising),
OG: Büro 125qm zu vermieten. Erstbezug ab sofort.

TEL: (0 94 03) 5392204

Büro-/Praxisfläche (ca. 72 - 105 m²) in einem Neubauobjekt in Barbing

Die verkehrstechnisch sehr gut gelegene Bürofläche in einem Neubau kann variabel im Bereich von ca. 72 bis ca. 105 m² angemietet werden. Stellplätze sind vorhanden. Die Bürofläche ist nach Absprache beziehbar. EUR 540,- + NK

Gerne vermieten oder verkaufen wir Ihre Immobilie

TRUMMER IMMOBILIEN
0941 44 76 33
<http://www.trummer.de>



STANDESAMTREGISTER

September und Oktober 2014

Geburten

Eltern, die der Veröffentlichung der Geburt ihres Kindes zustimmen, geben bitte unter der Tel. 0 94 01 / 92 29 17 Bescheid.

Eheschließungen

- 10.10. Jessica Tello Gharagozlu
und Florian Ganzer, Regensburg
25.10. Susanne Schneeberger
und Florian Herrmann, Sarching

Sterbefälle

- 24.09. Irmgard Bieber, geb. Raith, Sarching
27.09. Irma Reiss, geb. Ardelean, Barbing
12.10. Anna Pachmann, geb. Heckelsmüller,
Barbing
17.10. Hans-Jürgen Höller, Barbing
19.10. Hans Laumer, Barbing

persönlichem Engagement und unentgeltlicher Arbeit umgesetzt. Als Schlüsselmaßnahmen für die Dorferneuerung blieben die Sanierung des Vereinsheimes sowie die Umgestaltung der Ortsmitte einschließlich der Sanierung der Friedhofsmauer.

Das Vereinsheim wird von nahezu allen Vereinen des Ortes Illkofen für Veranstaltungen und Feste genutzt. Das Vereinsheim mit einem attraktiven Umfeld trägt wesentlich zu einem aktiven Vereins- und Dorfleben in Illkofen bei.

Der Dorfplatz in Illkofen ist mit der Kirche St. Martin, dem Dorfgemeinschaftshaus, dem angebauten Feuerwehrgerätehaus und dem Kriegerdenkmal der zentrale Ort des Dorflebens

Nur sieben Monate nach Beginn der Dorferneuerung sind die geplanten Maßnahmen schon fast fertig gestellt. Dies ist vor allem der tatkräftigen Mithilfe vieler Bürgerinnen und Bürger zu verdanken, die die Ausführungsarbeiten aktiv unterstützt haben.

Der Leiter des Amtes für Ländliche Entwicklung Oberpfalz, Thomas Gollwitzer, der zusammen mit Abteilungsleiter Hans-Peter Schmucker, die Baustelle besichtigte, sparte nicht mit Lob: „Gerade die sozialen und kulturellen Besonderheiten sind es, die unsere Dörfer zu einer lebendigen Heimat mit eigenständigem Charakter machen. Illkofen ist so ein Dorf, in dem man sich wohl fühlt, wo es Spaß macht, sich für gemeinsame Projekte zu engagieren und deshalb auch bereit ist, seine Freizeit dafür einzusetzen. Ein funktionierendes, von gemeinsamen Aktivitäten getragenes Zusammenleben ist für eine nachhaltige Ortsentwicklung außerordentlich wichtig.“

Bericht: Amt für Ländliche Entwicklung Oberpfalz,
Foto: T. Geser

**Autosattlerei & Polsterei
Maier**




Fahrzeuginnenausstattungen
Oldtimerausstattungen · Motorradsitzbänke
Flugzeug- und Bootsausstattungen
Sonderanfertigungen für antike u. moderne Möbel
Polsterarbeiten · Polsterreparaturen
Cabriovertische

93090 Bach/Donau · Waldweg 17
Tel. 09403 / 967441 · Fax 967442
Mobil: 0173/5677547
E-Mail: polsterei.maier@gmx.de

www.polsterei-maier.de

APOTHEKENNOTDIENSTE

Der täglich wechselnde Dienst der Apotheken beginnt um 8.00 Uhr und endet am nächsten Tag um 8.00 Uhr.

- 31.10. Apotheke im Globus, Neutraubling
01.11. St. Michael-Apotheke, Köfering
02.11. Primus-Apotheke, Barbing
03.11. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
04.11. Moritz Apotheke, Neutraubling
05.11. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
06.11. Neue-Apotheke, Neutraubling
07.11. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
08.11. Adler-Apotheke, Neutraubling
09.11. Apotheke im Globus, Neutraubling
10.11. St. Michael-Apotheke, Köfering
11.11. Primus-Apotheke, Barbing
12.11. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
13.11. Moritz Apotheke, Neutraubling
14.11. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
15.11. Neue-Apotheke, Neutraubling
16.11. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
17.11. Adler-Apotheke, Neutraubling
18.11. Apotheke im Globus, Neutraubling
19.11. St. Michael-Apotheke, Köfering
20.11. Primus-Apotheke, Barbing
21.11. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling
22.11. Moritz Apotheke, Neutraubling
23.11. Schloß-Apotheke, Alteglofsheim
24.11. Neue-Apotheke, Neutraubling
25.11. Regenbogen Apotheke, Obertraubling
26.11. Adler-Apotheke, Neutraubling
27.11. Apotheke im Globus, Neutraubling
28.11. St. Michael-Apotheke, Köfering
29.11. Primus-Apotheke, Barbing
30.11. St. Georgs-Apotheke, Obertraubling



Neuer Tandemanhänger für den Bauhof

Aufgrund des hohen Alters von rund 30 Jahren und der anfallenden Reparaturkosten des alten Bauhofanhängers wurde vom Gemeinderat in der Juni-Sitzung die Beschaffung eines neuen Anhängers zum Gesamtpreis von 25.000 Euro beschlossen. Den Zuschlag erhielt die Firma Baywa, welche nun Mitte September den neuen Anhänger Humbaur HTK 104522 in Kommunal-Orange auslieferte.



Der neue Anhänger mit hydraulischem Abstützsystem, einem zulässigen Gesamtgewicht von 10500 kg und einer Höchstgeschwindigkeit von 100 km/h ist nun auf aktuellem Stand der Technik und wird die nächsten Jahrzehnte gute Dienste für den Bauhof leisten.

Lebender Adventskalender Barbing 2014

Liebe Barbinger und Barbinger Familien, es ist wieder soweit, die Vorweihnachtszeit naht. Es wäre schön, wenn wir es auch heuer wieder schaffen würden, jeden Tag ein Fenster zu öffnen, Geschichten zu hören und zu singen. Alle, die mitwirken und weitere Infos haben möchten, bitte ich, sich bis spätestens 15. November bei mir zu melden. Manuela Dürschl, Tel. 910 600. Vorab schon mal ein herzliches Vergelt's Gott.



A. F. BAUER
Mineralöl

**Ihr Partner für
Heizöl, Super Heizöl,
Pellets,
Kraftstoffe und
Schmierstoffe**

Schmierölanlagen
Beratung und Einbau

A. F. Bauer GmbH
Gutenbergstraße 22
93128 Regenstauf
Telefon 09402/942-129
oder -132
Fax 09402/942-137

AVIA

Ehrlich gut.

Fahrradrallye der Barbinger Vereine

Seit vielen Jahren ist die Fahrradrallye, die jährlich am 3. Oktober in Zusammenarbeit der Barbinger Vereine organisiert und durchgeführt wird, fester Bestandteil des Ortsgeschehens. Neben dem Dosenwerfstand, den die Donaumöwe Barbing schon seit jeher betreut, übernahm der Schützenverein in diesem Jahr auch den Verkauf von Kuchen und Getränken am Barbinger Fußballplatz. Bei Sonnenschein und sommerlichen Temperaturen wurde dieses Angebot sowohl von Groß als auch Klein gerne angenommen.



Bedanken möchten wir uns vor allem bei unserer Jugend, die neben der Betreuung unseres Dosenwerfstandes auch den Verkauf von Speis und Trank bravourös bewältigt hat. Ein besonderer Dank gilt zudem allen Müttern, die uns mit Kuchen Spenden unterstützt haben. Außerdem bedanken wir uns bei der Metzgerei Deutsch für die großzügige Vereinsspende und bei Rudolf Brücklmeier für die kostenlose Zurverfügungstellung aller nichtalkoholischen Getränke.

Bericht und Foto: Donaumöwe Barbing

Kath. Kita Bruder-Klaus Sarching





Eltern der Kita Barbing haben gewählt

Das Team der Kita St. Martin in Barbing unter Leitung von Edith Wellner mit ihren fünf Kindergartengruppen und zwei Krabbelgruppen lud dieser Tage zum Gruppenelternabend in den Kindergarten. Mehr als 70 Mamas und Papas nutzten die Gelegenheit sich über den Kita-Alltag informieren zu lassen, wie beispielsweise das Jahresthema „Alles wird Musik – was ich mit meinen Händen alles tun kann“. Die Eltern der Krabbelgruppenkinder „Barbini“, sahen sich im Pfarrsaal einen Film aus dem Kita-Alltag der U-Dreijährigen an, den die Erzieherinnen zur Freude der Eltern gedreht hatten. Im Anschluss des Gruppenelternabends trafen sich dann das Team der Kita sowie die Eltern im Pfarrsaal zur Elternbeiratswahl.



Kita-Leiterin Edith Wellner, freute sich über den großartigen Besuch und dankte den Eltern für das gezeigte Interesse. Gleich 23 Eltern stellten sich zur Elternbeiratswahl. Der bisherige Elternbeiratsvorsitzende Holger Michael ließ das Jahr aus Sicht des Elternbeirates Revue passieren und erinnerte an Aktionen und Veranstaltungen. Neben dem Martinszug unterstützte der Elternbeirat die Bastelaktionen zu Weihnachten, den Osterbasar sowie das Pfarrfest. Zudem gestaltete der Elternbeirat die Abschlussfeier für die Schulkinder. Wie wichtig die Arbeit des Elternbeirates sei, stellte auch Leiterin Edith Wellner in den Vordergrund und dankte noch einmal dem letztjährigen Elternbeirat für das großartige Engagement. Während der Auszählung der abgegebenen Elternstimmen, durften die Eltern Bilder des Kindergartenfestes anschauen. Bei der im Anschluss folgenden konstituierenden

Sitzung wurde Holger Michael zum Elternbeiratsvorsitzenden gewählt, ihm zur Seite stehen Birgit Bice und Tobias Zahner als seine Stellvertreter und Mandy Schreiner als Schriftführer. Ferner wurden Tobias Bräu, Susi Colucci, Sabine Stempf und Daniela Klotz in den Elternbeirat gewählt sowie als deren Stellvertreter Margit Stail, Doris Seefelder, Karin Achhammer, Annemarie Golba, Claudia Samberger und Melanie Aschenbrenner. Bei der Kita St. Martin ist es aber gute Tradition, dass bei den einberufenen Sitzungen immer alle Elternbeiräte und Stellvertreter zusammenkommen, denn engagierte Eltern kann man nie genug haben. Im Rahmen ihrer ersten Sitzung hat der neue Elternbeirat auch gleich den Martinszug (9.11.) geplant. Das Weihnachtsbasteln der Eltern wurde auf den 25.11. terminiert.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Kartoffelfeuer in Barbing

Heuer fand wieder das große Kartoffelfeuer des Kindergartens und der Kita in Barbing statt. 127 Kinder und das gesamte Team hatten sich auf dem Kartoffelacker der Familie Kiefner eingefunden, um zwei Kartoffelfeuer zu entzünden. Auch einige Eltern begleiteten uns.



Die Kinder durften vorher die Kartoffeln in die vorbereiteten Feuerstellen legen. Die Kartoffelfeuer beeindruckten die Kinder sehr. Feuer ist schön, aber auch gefährlich, wenn man nicht aufpasst. Darüber hatten die Kinder im Vorfeld gehört. Nachdem die Kartoffelfeuer erloschen waren, holten im wahrsten Sinne des Wortes, die Teams die heißen Kartoffeln aus dem Feuer.



PHYSIOTHERAPIE **VITALIS**
Neutraubling

www.physiotherapie-vitalis-neutraubling.de

Gerhard Friedrich
Physiotherapeut

Sudetenstr. 5
93073 Neutraubling
0 94 01 / 9 13 06 37

Öffnungszeiten:
Mo - Do: 8.00 - 18.00 Uhr
Freitag: 8.00 - 15.00 Uhr
Termine nach Vereinbarung



Dann gab es auf mitgebrachten Plastikplanen ein Picknick mit den leckeren Knollen. Ein herzliches Dankeschön geht an die Familie Kiefer, die uns ihren Acker zur Verfügung gestellt hat.

Bericht und Foto: Kindergarten Barbing

Erntedankfest von Kindergarten und Kita Barbing

Das erste große Fest im Kindergartenjahr ist das Erntedankfest. Im Vorfeld hatten die Kinder die Kinder aus Kindergarten und Kita viele Früchte und Feldfrüchte die Gott uns zum Leben schenkt kennengelernt und gekostet. In jeder Gruppe wurden verschiedene Erntekronen gestaltet, die die Kinder zum Fest tragen durften. Am Sonntag zogen die Kinder mit Herrn Pfarrer Karl-Dieter Schmidt in die Kirche ein.



Dort staunten die Kinder über den wunderschönen Erntearnar. Die Kleinen dankten Gott mit vielen Liedern und Gebeten für alle Gaben, die wir zum Leben haben. Gemeindefereferentin Herrmann bezog sich auf die Geschichte von den zehn Aussätzigen, die Jesus auf seinem Weg nach Jerusalem heilt. Damit und mit allem was uns Gott zum Leben schenkt, zeigt er uns, dass er uns liebt.

Bericht und Foto: Kindergarten Barbing

Dress-Sponsoring durch die Deutsche Telekom für B-Jugend des TV Barbing

Die Deutsche Telekom unterstützt seit Jahren zusammen mit Karstadt die Jugendabteilungen der Sportvereine durch hohe Preisnachlässe beim Trikotkauf. Anlässlich der Fußball-Weltmeisterschaft in Brasilien ließ sich die Marketingabteilung des Konzerns ein besonderes Highlight einfallen. Alle Mitarbeiter der Deutschen Telekom konnten an der Verlosung von hundert kostenlosen Adidas-Trikotsätzen teilnehmen und sich als Gönner für die Jugendmannschaft eines Vereins ihrer Wahl bewerben. Der jahrelang in der Jugendabteilung des TV Barbing aktive Herbert Soller motivierte daraufhin viele seiner Kollegen in der IT-Abteilung für die neuformierte B-Jugend seines Vereins eine Bewerbung abzugeben. Bei der Ziehung der Gewinner hatten unter 4000 Einsendern tatsächlich zwei seiner Kollegen aus Regensburg Glück und die zwei Trikotsätze konnten an den TV Barbing übergeben werden.



Bei der Dressübergabe mit den Trainern Tobias Paroth und Herbert Soller bedankte sich Vorstand Martin Laumer recht herzlich und erklärte, dass in Zeiten klammer Kassen in den Sportvereinen die Unterstützung der Jugendabteilungen durch Konzerne wie die Deutsche Telekom ein wichtiges Zeichen für die Förderung des Breitensports sei.

Bericht und Foto: Herbert Soller

Betten BÖHM GMBH
REGENSBURG

Ihr Matratzen- und Bettenspezialist -
mit der ersten und einzigen Bettfedernwäscherei in Regensburg

Gönnen Sie Ihrem Bett eine Reinigungskur...

Wieder wie NEU durch
BETTFEDERNWÄSCHE!

Wir waschen in den neuesten
Maschinen mit biologischem
Waschmittel:

- Feder- und Daunenbetten
- Syntheticbetten
- Matratzenbezüge
- Naturhaarbett

*Für erholsamen Schlaf
in frischen Federbetten.*



Steinweg 21 + 30
93059 Regensburg

Tel.: (0941) 84635
Fax: (0941) 83772

betten-boehm@gmx.de
www.betten-boehm.de



TV Barbing ehrte verdiente Mitglieder

Paul Jogsch wurde beim Sommerfest für sechs Jahre in Verantwortung vom neuen Vorsitzenden Martin Laumer noch einmal für seine Leistungen geehrt. „Wir dürfen uns glücklich schätzen, einen Mann wie Paul Jogsch in der Verantwortung gehabt zu haben“, erklärte dieser. Während Jogschs Amtszeit hätte der Barbinger Turnverein nicht nur sportliche Leistungen erzielt, sondern auch die Hausmarke von 1000 Mitgliedern überschritten.



Des Weiteren wurde unter seiner Leitung der dritte Fußballplatz errichtet, weshalb Laumer ihm als „Baumeister des Sportplatzes“ einen gewidmeten Spaten überreichte. Des Weiteren wurde ein Luftbild-Panorama des aktuellen Sportplatzes angefertigt, welches ebenfalls Jogsch zum Abschied geschenkt wurde. Überwältigt dankte dieser allen Unterstützern: „Ich möchte mich bei allen Unterstützern bedanken, denn ohne Helfer wäre das nicht gegangen. Es war eine gute Mannschaft“.

Martin Laumers weiterer Dank galt auch Daniel Zimmer, welcher zum ersten Mal das Amt des drit-

ten Vorsitzenden bekleidete für zwei Jahre bekleidete. Er war unter anderem für die Außenanlage zuständig. Des Weiteren dankte Laumer Hans Wolf und Armin Strauß für ihre hervorragende und langjährige Arbeit als Kassenprüfer. Ein weiteres Dankeschön ging auch an Philipp Seitz als ehemaligen Schriftführer des Vereins, sowie Josef Böhm, der vier Jahre lang den Verein als Fahnenjunker repräsentierte. Sie alle bekamen für ihre Bemühungen einen Geschenkgutschein und einen Krug überreicht. Bericht und Foto: Konstantin Seitz

Ehejubiläum der Pfarrei Sarching

Am 27. September feierte die Pfarrei Sarching mit 7 Paaren das Ehejubiläum 2014. Die Veranstaltung begann mit einem feierlichen Gottesdienst in der Pfarrkirche „Maria Himmelfahrt“. Pfarrer Karl-Dieter Schmidt zelebrierte zusammen mit dem Ruhestandsgeistlichen Erich Heitzer die hl. Messe. In der Predigt verglich Pfarrer Schmidt die Ehe mit einem Tandem.



„Aus Zwei mach Eins“, so lautete der Grundsatz seiner Botschaft an die Jubilare. Bildlich stellte Schmidt



die Mühen und Freuden einer langen gemeinsamen Partnerschaft anhand des Fahrrades dar.

Nach dem Gottesdienst lud die Pfarrei Sarching zum gemeinsamen Abendessen in den Landgasthof Geser. Hier wurden die Jubelpaare von den Sprechern des Pfarrgemeinderates, Susanne Melzl und Florian Zweckerl, mit einem kleinen Präsent und einer roten Rose begrüßt. Pfarrer Karl-Dieter Schmidt erläuterte im Anschluss die Bedeutung der „roten Rose“ und ließ zusammen mit den Ehejubilaren den Abend gesellig ausklingen.

Über 25 gemeinsame Ehejahre freuten sich Andrea und Andreas Müller. Den Paaren Helga und Friedrich Gruber, Erna und Kurt Heller sowie Monika und Jochen Straßberger konnte zu 40 Jahren gratuliert werden. Auf 50 Ehejahre blickten Erna und Georg Frankl sowie Theresia und Xaver Staudigl zurück. Ein besonderes Jubiläum feierten Maria und Joseph Seidl, sie gaben sich vor 55 Jahren das Jawort.

Bericht und Foto: Florian Zweckerl

Frauenbund Sarching auf Musicalfahrt

Wieder einmal machte sich der KDFB Sarching auf um nach Hamburg zu fahren. Bei einer 2-stündigen Stadtrundfahrt, teils auch zu Fuß, konnte man viele Sehenswürdigkeiten erkunden. Das mächtige Traumfahrtschiff die „Aida“ lag majestätisch in Hafen. Gegen Abend ging es dann ins Hotel zum Zimmerbezug anschließend Abendessen und dann schloss sich noch ein Bummel auf der Reeperbahn an um einmal St. Pauli bei Nacht ein bisschen zu erleben.



Am 2. Tag gings nach dem Frühstück von den Landungsbrücken aus zur großen Hafenrundfahrt. Bei herrlichem Wetter schipperte unsere kleine Barkasse an den großen Containerschiffen vorbei, kleinere Museumsschiffe aber hinterließen einen bleibenden Eindruck. Vom Wasser aus bot sich ein wunderbarer Blick auf das alte Hamburg mit seinem Wahrzeichen „den Michel“. Aber auch das Moderne hielt Einzug in Hamburg, z.B. die neue Elbphilharmonie. Am Ende der Rundfahrt ging es dann durch die Speicherstadt. Nach 2 Stunden auf dem Wasser ging es zurück ins Hotel. Am Abend stand dann der Musicalbesuch „Der König der Löwen“ auf dem Programm. Ein einmaliges Erlebnis dass bereits seit 15 Jahren je-



Edelbrände · Liköre · Whiskys

Schnaps
Zeit

Schauen Sie doch vorbei und probieren Sie unsere Liköre, Brände und Whiskys in gemütlicher Atmosphäre unseres Lädchen.

Wir freuen uns auf Sie!

Ihre Familie Heitzer

Öffnungszeiten:

Freitag: 14.00 - 18.00 Uhr

Samstag: 9.00 - 12.00 Uhr

Obere Dorfstraße 23

93092 Barbiring/Sarching

☎ 09403/96 25 28

www.gutsbrennerei-sarching.de



Erleben Sie unsere Gastlichkeit in gemütlicher und persönlicher Atmosphäre.

Wir verwöhnen Sie mit Weinen von traditionellen Familienweingütern, abwechslungsreichen Brotzeiten, regionaler Qualität und „Hausgemachtem“.

Reservieren Sie jetzt für Ihre Weihnachtsfeier!

Wir freuen uns auf Sie.
Ihr Weingarten-Team.

Weingarten Flori
Der Brotzeithof

Mittwochs-Spezial:

Jeden Mittwoch gibt's zu unserer Weingartenplatte für 2 Personen
0,5 Liter Hofwein gratis!

Inhaberin: Tanja Flori
Walhallastraße 8 · 93093 Donaustauf
Tel: 09403/952 17 94 · www.weingarten-flori.de

Öffnungszeiten:
Mittwoch bis Samstag 17:00 - 23:00 Uhr
Sonntag und Feiertag 14:00 - 23:00 Uhr



den Tag ausverkauft ist. Am 3. Tag hieß es Abschied nehmen, aber nicht ehe man noch dem legendären Fischmarkt einen Besuch abstattete. Der Trubel und die Angebote der Marktschreier beeindruckten die Teilnehmer sehr, es lohnte sich das frühe Aufstehen. Anschließend ging es zurück in die bayerische Heimat.

Bericht und Foto: Frauenbund Sarching

Größter Kürbis in Sarching brachte es auf 56,3 Kilogramm

OGV-Chef Anton Glashauser, Vize-Vorsitzende Brigitte Fichtl und Petra Brei sowie die vielen unzähligen Helfer freuten sich 25 Kinder, nebst Eltern und Großeltern, auf dem Hof der Familie Danner zum Kürbiswettbewerb begrüßen zu dürfen. Die vom OGV Sarching verteilten Kürbissamen mit dem vielversprechenden Namen „Atlantic Giant“ brachten reiche und große Ernte. Die Kürbismarke „Atlantic Giant“ gilt als die Weltrekordsmarke und hat schon so manche Rekordfrucht hervorgebracht.



Während sich die Erwachsenen mit Kaffee und Kuchen und Kürbissuppe verwöhnen ließen, hatten Rupert Danner, Anton Glashauser, Brigitte Fichtl und Petra Brei alle Hände voll zu tun, als sie die teilweise riesigen Kürbisse verwogen. Für die Hofbesitzerinnen Cilli und Carolin Danner gab's als Dankeschön einen Blumengruß. Mit großer Spannung wurde die Bekanntgabe der Siegere erwartet. Der Aufwand für die Hege und Pflege ihrer Kürbisse hatte sich für die Kinder gelohnt, denn der OGV hatte für jeden Teilnehmer Preise bereitgestellt. Bei der Siegerehrung

hatte Benjamin Thierbach, mit einem Kürbis mit 56,3 kg, die Nase vorn. Auf dem zweiten Platz landete Benedikt Danner, sein Kürbis wog 35 Kilogramm. Die dritte Stufe des Siegereppchens konnte Josefine Niebauer erklimmen, ihr Kürbis brachte es auf 30,7 Kilogramm. Ganz aus dem Häuschen waren alle kleinen „Hobby-Gärtner“, die sich je nach Reihung, aus einer Vielzahl von Spielsachen ihren Gewinn aussuchen durften.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Neuer Elternbeirat wurde gewählt in der Kita Sarching

Ehe man die Wahl der Elternbeiräte in Angriff nahm, hieß Kita-Leiterin Petra Neumeier die zahlreich erschienenen Eltern aufs herzlichste Willkommen. Derzeit besuchen 74 Kindergartenkinder und 11 Krabbelkinder Kindertagesstätte in Sarching.



Das bewährte Team unter Leitung von Petra Neumeier wird im neuen Kindergartenjahr von den Erzieherinnen Carolin Danner, Astrid Henning sowie den Kinderpflegerinnen Christina Rimsel und Sabrina Schwanke sowie SPS-Praktikantin Selina Gruber verstärkt. Thorsten Högl, Geschäftsführer und Inhaber des Menüservice Regensburg, ist nun auch für das Mittagessen der Kita Sarching zuständig. „Wir kochen frisch, wir verwenden keine Geschmacksverstärker, Farbstoffe oder andere Zusatzstoffe und wir kennen unseren Lieferanten persönlich“, erklärte der Caterer. Die bisherige Elternbeiratsvorsitzende Margret Haslbeck, die sich nicht mehr zur Wahl stellte,



weil nun ihr Sohn ein Schulkind geworden ist, informierte die anwesenden Eltern ausführlich über vielen Aktionen des Elternbeirates und beleuchtete dessen engagierte Arbeit. Dank einiger Aktionen, wie Adventszauber oder Maifest wurde Geld in die Kasse gespült, mit dem man einige Wünsche der Kita und vor allem der Kinder erfüllte, ob nun Fahrzeuge, Kuschelmatten oder Spielsachen zum Bauen oder zur Anregung der Fantasie. Während die Beteiligung am Osterbasteln ein wenig zu wünschen übrig ließ, fand hingegen das Basteln anlässlich des Adventszaubers einen sehr großen Anklang. Auch für den Adventszauber selbst, erntete man großes Lob, berichtete Margret Haslbeck und dankte in diesem Zusammenhang auch noch einmal der Freiwilligen Feuerwehr Sarching, für die großartige Unterstützung. Wie sie im Rahmen des Elternabends erläuterte, plane und organisiere der Elternbeirat, zusammen mit dem Kindergarten- und Krabbelgruppenpersonal verschiedene Feste und Aktionen, wie Kartoffelfeuer, Erntedankfest, Martinsfest, gesunde Brotzeiten oder ein Sommerfest im Laufe des Kindergartenjahres. Petra Neumeier und das gesamte Team freuten sich, dass sich wieder genügend Eltern fanden, die das Team in vielen Belangen unterstützen und aktiv mithelfen möchten. Aus den Reihen der Eltern wurden für den Elternbeirat Daniela Amann, Anja Trzionka, Ramona Schneider, Georg Kollmannsberger, Alexander Hartmann, Andrea Gansmeier, Kerstin Plentinger und Andrea Stadler gewählt. Da Daniela Amann und Anja Trzionka sich an diesem Abend entschuldigen lassen mussten, sich im Vorfeld aber bereit erklärten sich erneut zur Wahl zu stellen, verschob man die konstituierende Sitzung, in der die oder der Elternbeiratsvorsitzende sowie Stellvertreter, Kassier und Schriftführer gewählt werden auf einen späteren Zeitpunkt.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Sarchinger Kindergartenkinder sagen Danke

Pfarrer Karl-Dieter Schmidt empfing alle Kinder der Sarchinger Kita Bruder Klaus in der Pfarrkirche vor einem prächtig geschmückten Erntear. Große Freude und Dankbarkeit über eine erfolgreiche Ernte kamen in dem fröhlichen Gottesdienst zum Ausdruck und die Kinder waren mit großem Eifer bei der Sache, als sie die einstudierten Lieder mitsangen.



Mit der wundervollen Geschichte der kleinen Feldmaus Frederick, die nicht wie seine Artgenossen Nüsse, Beeren, Körner und Weizen sammelte, sondern Sonnenstrahlen, Farben und Wörter wurde der kindgerechten Andacht die sprichwörtliche Krone aufgesetzt. Nach einem gemeinsamen Dankgebet und dem Segen, durften die Kinder den Erntear „plündern“, ehe man sich wieder auf den Weg zur Kindertageseinrichtung machte.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Mahal

www.auto-mahal.de

- Neu- und Gebrauchtwagen
- el. Achsvermessung
- Unfallinstandsetzung
- Klimaservice

Kreuzstraße 2 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01-34 31 · Fax 0 94 01-15 97



GENIAS INTERNET

Schnelles Internet ohne Kabel!
Ihr Zugang zur Welt!

Flat Twenty Two: Unser neuer Tarif für Sparfüchse!

Vorteile

- Echte Internet-Flat
- Kostenlose Testphase für Neukunden
- Fairer Tarif ohne versteckte Handicaps
- Lokaler Anbieter
- Kostenloser Tarifwechsel für Bestandskunden
- Auch in Gebieten ohne DSL verfügbar

Flat Twenty Two
für 24,99 € mtl.
Deutschland-Flat für 4,95€ inkl. Fritzbox
weitere Flats bis zu 50.000 kBit/s möglich

JETZT BUCHEN!

TwentyTwo: Reiner Internet-Tarif, Funkanbindung inkl. Flat (Download-Bandbreite von bis zu 20.000 kBit/s, Upload-Bandbreite von bis zu 2.000kBit/s), Funkequipment ist für die Dauer des Vertrages enthalten, Telefonie kann jederzeit dazugebucht werden (Deutschland-Flat / Fritzbox / Rufnummer-Mitnahme / neue Rufnummer)

Ihr Internet Service Provider im Raum Regensburg - surfen Sie mit uns auf der schnellenwelle.de
Genias Internet · Dr.-Gessler-Str. 20 · 93051 Regensburg · Tel. 0941 9427980 · Email info@genias.net · Internet www.genias.net



Kartoffelfeuer der Kita Bruder-Klaus

Das Kartoffelfeuer der Kita-Bruder-Klaus in Sarching lockte wieder viele Familien auf den abgeernteten Kartoffelacker der Familie Heitzer. Familie Gröschl spendierte auch noch über 100 Kartoffeln, die im Kartoffelfeuer geröstet werden. Schon der Vormittag startete für die Kinder der Kita ereignisreich, denn es mussten ja die Kartoffeln gewaschen und sorgfältig in Folie gewickelt werden. Zudem wurde mit dem Team der Löwengruppe das Stockbrot zubereitet.



Kita-Leiterin Petra Neumeier und ihr gesamtes Team hatten nicht nur Geschichten im Gepäck, sondern auch viele Geschicklichkeitsspiele, wie etwa der Kartoffellauf. Die Geschichte von der kleinen Feldmaus Frederick spielte schon im Rahmen des Erntedankgottesdienstes eine große Rolle und wurde nun nochmals dargeboten. Kita-Leiterin Petra Neumeier, freute sich an der Begeisterung „ihrer Kinder“. Denn die Kleinen wurden nicht müde, das Feuer nach zu schüren und den vorzüglichen Herbstschmaus zu genießen.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

Thomas Riedhammer wieder Fischerkönig in Sarching

Zu früher Morgenstunde trafen sich die aktiven Angler des Fischervereins Sarching bei trübem aber noch trockenem Herbstwetter an ihrem Fischgewässer Rinsen zu ihrem jährlichen Hege- und Königsfischen. Das Hegefischen ist eine wichtige Maßnahme zur Bewertung des Fischbestandes hinsichtlich Artenvielfalt,

Größe und Alter sowie möglichem Krankheitsbefall. Damit sich die Erwachsenen ganz auf das Angeln konzentrieren konnten, übernahmen einige der Jungfischer des Vereins die Rolle des Wiegemeisters. Nach 4 Stunden Angelzeit wiesen immerhin 7 Teilnehmer Fänge vor, die ein stolzes Gesamtfanggewicht von 81 Pfund ergaben. Nachdem sich die Angler an der Fischerhütte mit vom 2. Vorstand Heinz Fichtl bereitetem Grillfleisch gestärkt hatten, nahm 1. Vorstand Otto Huber die Siegerehrung vor.

Mit einem Spiegelkarpfen von unglaublichen 21 Pfund Lebendgewicht konnte Thomas Riedhammer den größten Fisch vorweisen und sicherte sich damit zum zweiten Mal die Königswürde, was in Anbetracht der Tatsache, dass der 2009 gegründete Verein erst zum 5. Mal einen König proklamiert, eine beachtenswerte Leistung ist. Aus den Händen von Werner Lotter, dem Fischerkönig des Vorjahres, bekam Thomas Riedhammer den Königspokal überreicht und durfte sich einen der wertvollen Sachpreise aussuchen.



Auch beim Hegefischen konnte Thomas „Bene“ Riedhammer seine Anglerfreunde mit einem Gesamtfanggewicht von 46 Pfund auf die Plätze verweisen. Sicherlich wird Riedhammer, der gemeinsam mit Andreas Huber das Amt des Jugendwarts bekleidet, den einen oder anderen Trick auch an die Vereinsjugend weitergeben. Zweiter wurde mit einem Fanggewicht von 7300 Gramm Xaver Hendlmeier, gefolgt von Werner Lotter (6050 g) und Jürgen Ritschel (1800 g). Besonderen Dank zollte 1. Vorstand Huber

REINHOLD REINHARDT GMBH



Heizung · Lüftung · Sanitär
Klima · Solar
Wärmepumpen

Benzstraße 3 · 93092 Barbing
Telefon 09401-2531
Telefax 09401-4773
www.reinhold-reinhardt-gmbh.de

kontakt@reinhold-reinhardt-gmbh.de



Herrn Peter Kern, Inhaber von Peter's Angelshop in Neutraubling, der großzügig einige Sachpreise zur Verfügung gestellt hatte.

Nach der Siegerehrung ließen die Teilnehmer die Veranstaltung bei mittlerweile eingesetztem Nieselregen in der Fischerhütte ausklingen.

Bericht und Foto: Robert Hagen, Schriftführer

Leistungsprüfung in Friesheim mit Bravour gemeistert

Die FFW Friesheim hat erneut ihre Schlagkraft und ihren hervorragenden Ausbildungsstand unter Beweis gestellt. Insgesamt neun Teilnehmer, davon sieben aus dem Jugendbereich, legten unter den aufmerksamen Augen der Schiedsrichter KBI Bernhard Ziegau sowie der beiden Kreisbrandmeister Günter Schöberl und Josef Fenn die Leistungsprüfung „Gruppe im Löscheinsatz“ nach Variante I mit Bravour ab.



Die junge Mannschaft, die sich überwiegend dem Leistungsabzeichen der Stufe eins (Bronze) stellte, zeigte durch ihr sehr gutes Ergebnis, dass sowohl die Ausbildung in der Feuerwehr stimmt, als auch die Gerätschaften sicher beherrscht werden. Angenommen wurde bei der Prüfung ein Innenangriff eines Gebäudes. Zudem waren die Prüflinge beim Kuppeln einer Saugleitung mit Durchführung einer Trockenausgabe, Vorführen verschiedener Knoten und Stiche nach Zeitvorgabe sowie bei unterschiedlichen Zusatzaufgaben. Dank der guten Vorbereitung der beiden Jugendwarte Daniel Bübl und Martin Seidl sowie Kommandant Martin Fischer, gab es von Seiten der Jury viel Lob und Anerkennung. Der Trupp

Martin Grundner

Garten- und Landschaftsbau



Neu- und
Umgestaltung
von Gartenanlagen
Pflasterarbeiten rund
ums Haus mit Granit-
und Betonsteinen
Baggerarbeiten
aller Art

Brunnstraße 5 · 93092 Barbing-Altach
Tel. 094 81 - 81 04 · Mobil 0160 - 90 51 36 46

im Löscheinsatz, mit Gruppenführer Christian Fischer und Maschinist Albert Hagen jun. präsentierte sich als bestens eingespieltes Team. So waren nach der Abnahme Kreisbrandinspektor Bernhard Ziegau und die beiden Kreisbrandmeister Günter Schöberl und Josef Fenn mit den Friesheimer ehrenamtlichen Feuerwehrdienstleistenden hoch zufrieden. Auch Bürgermeister Hans Thiel überzeugte sich von der Schlagkraft der Friesheimer Wehr und hob das Ehrenamt hervor, welches unverzichtbar für eine Gemeinschaft und eine funktionierende Dorfgemeinschaft sei. Für die technische Ausrüstung Sorge die Gemeinde, betonte Thiel, aber den Einsatz zu bringen und zu üben, um im Ernstfall bestens gerüstet zu sein, dies übernehmen die aktiven Mitglieder der Freiwilligen Wehr, konstatierte Thiel, der im Anschluss der Leistungsprüfung zusammen mit dem Schiedsrichterteam die Leistungszeichen überreichte, die von Christian Fischer (Stufe 6), Albert Hagen Junior (Stufe 3) sowie William Wolfahrt, Anna Reichl, Ronja Frank, Annika Brei, Kristina Jäger, Johannes Graml und Bernhard Lehner, jeweils Stufe eins, erreicht wurden.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



HAND . ERGO . THERAPIE

LABORN

Spezialisiert . Kompetent . Erfahren

- Förderung von Kindern
- Therapie bei Schlaganfall
- Demenz, Multiple Sklerose
- Zertifizierte Handtherapie
- Narbenbehandlung

NEU: Hocheffizientes Arm-Hand-Schulter-Intensiv-Training mit **tyromotion** speziellen Therapiephasen und modernster Roboter-Technologie!

Therapeutischer Kooperationspartner der Schlaganfallabteilungen im Klinikum Landshut und der Sana Kliniken - Krankenhaus Cham
Neutraubling: Marktplatz 3 · Telefon: 09401 80 283

www.ergotherapie-laborn.de

Damen:
Bitte Termin
vereinbaren!

FRISEUR Raith

Regensburger Str. 6 - 93092 Barbing
Telefon 0 94 01 / 34 75

Dienstag bis Freitag 08:00 - 12:00 / 13:00 - 17:30 - Samstag 08:00 - 12:30



Herzliche Einladung zur Friesheimer Dorfweihnacht

Am 30. November, dem 1. Adventssonntag 2014, findet wieder die Friesheimer Dorfweihnacht statt. Von 16.00-21.00 Uhr wird am örtlichen Dorfplatz der kleine, aber sehr beliebte Weihnachtsmarkt, welcher durch die Faschingsfreunde Friesheim ausgerichtet wird, die Besucher anlocken. Viele gemütliche Feuerstellen und Feuertönnen, Kerzen, Lichterketten die weihnachtliche Dekoration und nicht zuletzt die herrliche Illumination der Häuser verleihen dem Platz eine fast schon heimelige Atmosphäre. Musikgruppen und Bläser werden mit weihnachtlichen Weisen auf die Vorweihnachtszeit einstimmen, für die Kleinen Gäste hat der Heilige Nikolaus mit Gefolge sein Kommen angekündigt. Ein „Lebendiges Adventsfenster“ wird die kleinen Besucher in seinen Bann ziehen.



Die Nachwuchsgruppen der Faschingsfreunde geben Tanzinlagen zum Besten. Kulinarisch verwöhnt werden die Gäste mit Knacker- und Bratwurstsemeln, dampfender Kesselgulaschsuppe, Crepe- und Waffelstand, selbstgebrannten Mandeln sowie heißen Maronie. Für die innere Wärme sorgen der leckere Glühwein, Kinderpunsch, Tees, Kaltgetränke und Bier. Weihnachtliche Dekoration, Adventskränze und adventliche Schmuckstücke, Lebkuchen und Plätzchen werden ebenfalls angeboten. Auch Christbäume können ab 15.00 Uhr erworben werden. Ein Teil der Einnahmen wird wieder gespendet und fließt einem guten Zweck zu. Auf Ihr Kommen freuen sich die Faschingsfreunde Friesheim e.V.!

Saft pressen wie anno dazumal bei den Gartendetektiven

Die „Gartendetektive“, die Jugendgruppe des OGV Illkofen-Eltheim-Friesheim, erlebten die Ernte in der Praxis: Äpfel pflücken, häckseln, pressen und leckere

ren Saft genießen. Doch vor dem Genuss war harte Arbeit angesagt.

Die schon fast altertümlich anmutenden Gerätschaften, die der OGV in Eigenregie angeschafft hat und die dankenswerterweise von Andrea und Robert Gerl auf ihrem Hof in Auburg aufbewahrt werden, erlebten mit dieser Aktion eine neue Glanzzeit. Wichtig war erst mal die Bäume abzuernten, die Vize-Vorsitzende Anja Blümel im Namen des OGV-Illkofen-Eltheim-Friesheim bei der Herrschaftskirte in Auburg ersteigert hatte. Als die Erwachsenen sowie die Teenager die Körbe und Kisten mit den geernteten Äpfeln von der Streuobstwiese auf den Hof von Andrea und Robert Gerl brachten, war schon alles vorbereitet worden, damit man sogleich loslegen konnte.



Die Kleinsten wuschen die Äpfel, ehe sie sie in Eimer packten und zum Häcksler brachten. Begeistert warteten hier schon die Kinder an den Handkurbeln der großen gezackten Walzen, die die Äpfel zerkleinern. Die älteren der Gartendetektive brachten die Wannen dann zur Presse. Auch das Pressen erforderte jede Menge Muskelkraft. Nicht nur wie anno dazumal wurde hier gepresst, sondern auch wie anno dazumal „konserviert“, nämlich mit Hitze. Doch hier setzte man eher auf „Neumodisches“ und schloss elektrische Herdplatten an, mit denen der Saft auf 85°C erhitzt wurde, bevor man ihn noch einmal durch ein Sieb und anschließend in Bag-in-Bag-Boxen abfüllte. Dadurch hält sich der Saft für mehrere



Ambulante Kranken- und Kinderkranken-Pflege St. Michael - Seit 1981



Unsere Leistungen:

• Grundpflege • Behandlungspflege • Hilfe im Haushalt

in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst:

• Essen auf Rädern • Hausnotruf

Unser sehr gut ausgebildetes Fachpersonal ist 24 Stunden für Sie erreichbar.

Unsere Einsatzgebiete: Neutraubling

Donaustauf, Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Harting

St.-Michael-Platz 4 • 93073 Neutraubling Tel. 09401/524592 • Fax 09401/2739

BARBING

Ein Ort zum Leben

Ein Ort zum Arbeiten



Gemeinde Barbing
Kirchstraße 1
93092 Barbing
Tel. (0 94 01) 92 29-0
E-Mail: gemeinde@barbing.de
www.barbing.de
www.wirtschaftsstandort-barbing.de



Wochen. Vize-Vorsitzende Blümel betonte, dass bei dieser Aktion vor allem auch die größeren „Gartendetektive“ aktiv mit eingebunden wurden. „Es ist nicht immer einfach eine Aktion zu starten, die bei jeder Altersgruppe Interesse findet und bei der jeder etwas zu tun hat. Umso mehr ist dies heute geglückt“, freute sich Anja Blümel, die seit rund einem Jahr, zusammen mit Christine Gschossmann die Gruppe der Älteren leitet. Die jüngsten „Detektive“ im Alter zwischen vier und elf Jahren haben Silvia Rödiger und Renate Brunner unter ihre Fittiche genommen. Als nächste Aktion steht Obstbäume pflanzen an.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski

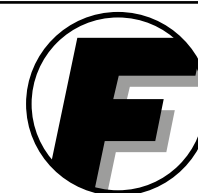
Adventsfenster 2014 der Pfarrei Illkofen

Liebe Familien der Pfarrgemeinde Illkofen, die Vorweihnachtszeit naht und wir wollen gerne wieder in der Adventszeit jedermann zu kleinen stimmungsvollen Adventsfenstern und gemütlichem Beisammensein einladen.

Hierzu bitte ich alle, die mit ihrem „geschmückten Adventsfenster“ mitwirken oder weitere Infos haben möchten, sich bis spätestens 15.11.2014 bei mir zu melden. Ernst Katrin, Friesheim Tel. 09403/969854. Es wäre schön, wenn sich wieder viele beteiligen würden. Vorab schon mal ein herzliches Vergelt's Gott.

„Fahrt ins Blaue“ - VdK Illkofen-Sarching/Barbing

Sehr zur Freude der Vdk-Vorstandschaft und von „Planerin“ Renate Poeplau wurde der Jahresausflug von den Mitgliedern sehr gut angenommen, obwohl weder Ablauf noch Ziel bei den Teilnehmern bekannt war. Diesmal ging es ins Kloster Mallersdorf.



Franz Fellerer Malermeister

- Maler - u. Lackierarbeiten
- Wärmedämmarbeiten
- Gerüstbau
- Innenraumgestaltung

93083 Obertraubling
Hartinger Weg 2

Tel. 0 94 01 / 22 18
Fax: 0 94 01/ 8 91 53

e-mail:
franz.fellerer@t-online.de



Wir bieten Ihnen:

- * Installation
- * Heizungsbau
- * Spenglerei
- * Komplettbad

riesbeck GmbH

Altacher Straße 12 • 93092 Barbing/Illkofen
Tel. (0 94 81) 4 69 • Fax (0 94 81) 4 49
E-mail: griesbeck.h@t-online.de

Bereits bei Ankunft am Zielort erwartete die Exkursion nach einer ruhigen Busfahrt schon Kaffee und Kuchen, ehe man sich zu einer Klosterführung der ganz besonderen Art aufmachte. Schwester Assumpta begrüßte die Vdkler in der Kirche und sprach ein Eingangsgebet, ehe sie einen kurzen geschichtlichen Abriss zum Kloster Mallersdorf vortrug, das zuerst eine Burg war und zur Abtei Niedermünster gehörte. Besonders beeindruckt zeigten sich die Ausflügler, dass der ganze Kirchenraum Engel verzieren und die Kanzel und das Kirchengestühl von Laien gemacht wurden. Abschließend hielt Renate Poeplau eine kurze meditative Andacht, ehe Schwester Marie-Luise die Gruppe zur Klosterführung mitnahm. Der erste Weg führte die Exkursionler in die Nardini-Kapelle. Schwester Marie-Luise erklärte, dass es insgesamt rund 800 Mallersdorfer Schwestern gibt. Ferner steht auch die Nardini-Realschule unter den Fittichen der Mallersdorfer Schwestern in der 350 Schülerinnen unterrichtet werden. Die Schwester bedauert, dass aus dieser Schule kein Nachwuchs für das Kloster hervorgeht. Zum krönenden Abschluss der Klosterführung gab es einen Imagefilm über das breite Spektrum und Betätigungsfeld der Mallersdorfer Schwestern, deren Wahlspruch lautet „Die Liebe Christi trägt uns“.

Die Ausflügler wurden auch von Schwester Joachima erwartet, die mit 80 Jahren immer noch Kerzen bastelt und zum Verkauf anbietet. Der Erlös kommt Aids-Waisen zugute. Den Abschluss der „Fahrt ins Blaue“ bildete eine Einkehr im Bräustüberl. Hier durfte natürlich auch eine Kostprobe des Mallersdorfer Bieres nicht fehlen. Bestens gestärkt, körperlich als auch geistig, machte man sich wieder in Richtung Heimat auf.

Bericht und Foto: Christine Kroschinski



Büroeinweihung des ERGO Versicherungsbüros Laschinger und Märkl im Gewerbegebiet Unterheising

Am 19.09. fand die offizielle Einweihung des ERGO/D.A.S. Versicherungsbüros Albert Laschinger und Marco Märkl statt. Herr Pfarrer Schmidt gab dem neu erbauten Versicherungsbüro und dessen Inhaber und Angestellten seinen kirchlichen Segen.



Herr 2. Bürgermeister Schindlbeck sprach Grußworte von Seiten der Gemeinde Barbing aus, er sei sehr froh, dass wiederum ein Dienstleistungsbetrieb im Gewerbegebiet Unterheising ansiedelt und wünschte dem Unternehmen viel Erfolg für die Zukunft.

Albert Laschinger ist seit 23 Jahren für die ERGO/D.A.S. tätig und war bisher in Sünching ansässig.



ERGO
Versichern heißt verstehen.

Weil jeder Mensch eine andere Kfz-Versicherung braucht.

Wir bieten für jeden Bedarf und jeden Geldbeutel die passende Lösung – und umfangreiche Serviceleistungen.

Geschäftsstelle
Albert Laschinger
Versicherungskaufmann

Von-Miller-Str. 5, 93092 Barbing
Tel 09401 539830, Fax 09401 5398329
albert.laschinger@ergo.de

da er seinen Kundenstamm zum Großteil im Bereich Barbing hat kam sein Entschluss das Büro nach Barbing zu verlegen. Herr Marco Märkl ist seit 2008 für die ERGO/Victoria tätig, sein Büro war bisher in Regensburg, da er in Donaustauf wohnhaft ist, erfolgte nun der Umzug nach Barbing.

Bericht und Foto: Laschinger

Trainingslager der Nordic- Walkinggruppe Illkofen in St. Englmar

Am 19. September startete die Nordic-Walkinggruppe der SpVgg Illkofen mit einem Trainingslager in die neue Saison mit Touren rund um St. Englmar. Ein Großteil der Gruppe reiste schon am Freitagmittag an. Nach dem Mittagessen beim Kirchenwirt in St. Englmar ging es gut zur ersten Wandertour auf den Pröller. Der ca. 10 km lange Marsch führte von St. Englmar über Hinterwies zum Pröllergipfel und wieder zurück nach St. Englmar, wo man sich in der „Alten Mühle“ für das erste Etappenziel mit Kaffee und Kuchen belohnte, bevor es zum Quartier Berggasthof Menauer nach Grandsberg ging. Zum Abendessen trafen auch die restlichen Walker ein, und so konnte Abteilungsleiterin Lisa Rosenmüller insgesamt 16 Teilnehmer begrüßen, darunter auch Bürgermeister Hans Thiel. Sie bedankte sich recht herzlich bei Theo und Claudia Bäuml, die sich wieder um Unterkunft und die Erkundung der Touren gekümmert hatten. Am Samstag startete man um 8.30 Uhr zur großen, ca. 30 km langen Tour. Bei herrlichem Wanderwetter gings von Grandsberg

über den wunderschönen Mühlgrabenweg, vorbei am Grandlbrunnen und hoch zum Hirschenstein mit einem herrlichen Ausblick zum Arber und Rachel sowie freiem Blick auf die Donauebene. Weiter ging es nach Ödwies. Dort wartete zur Begeisterung der Walker ihr Wirt mit einer Brotzeit, ehe man gut gestärkt über den Höhenweg entlang der Landkreisgrenze zwischen Straubing/Bogen und Regen über den Knogl nach St. Englmar walkte.



In der Traditionsgaststätte Schrollbräu aß man zu Mittag, bevor es weiter über Rettenbach zum Kloster Kostenz ging. Hier genehmigte man sich nochmals eine kleine Stärkung bei Kaffee und Kuchen. Der Rückweg zum Berggasthof Menauer führte die Gruppe noch über den Höhenweg. Nach dem Abendessen ließ man den Tag in geselliger Runde ausklingen, bevor es am Sonntagmorgen zur Abschlusstour ging. Nach dem Frühstück fuhren alle nochmals nach St. Englmar. Vom Kurpark startete die Tour über die Bernhardskapelle, um den Kapellen und Egidiberg über Grün, vorbei an der Rodelbahn und zurück nach St. Englmar. Zum Abschluss des perfekten Trainingslagers kehrten die Walker nocheinmal zum Mittagessen beim Kirchenwirt ein, ehe man sich wieder auf in Richtung Heimat machte. Alle waren sich einig, dass dies wieder ein tolles Wochenende war und alle freuen sich schon aufs Trainingslager im nächsten Herbst.

Bericht und Foto: Lisa Rosenmüller

BRK – Ambulante Pflege

Wir helfen Ihnen gerne! – Bereits seit über 30 Jahren

BRK Ihre Ambulante Pflege
in und um
Barbing

Unsere Referenzen:

- Über 500 Patienten in der Stadt und im Landkreis Regensburg vertrauen uns täglich
- sehr hohe Kundenzufriedenheit
- "sehr gut, weiter so!" laut MDK-Bayern

Unsere Leistungen:

- Ambulante Pflege
- Durchführung ärztlicher Verordnungen
- Hauswirtschaftliche Hilfen
- Betreuung Demenzkranker im häuslichen Umfeld
- Verhinderungspflege zur Vertretung pflegender Angehöriger

Unsere BRK-Sozialstation in Ihrer Nähe:
Tel.: 09401-91 59 00 oder 0176 - 200 244 59
Stationsleitung Fr. Ursula Lindner

BRK – Alle Hilfen aus einer Hand!

Müller-Kreuz-Weg 7
93088 Regensburg **Bayerisches Rotes Kreuz** Kreisverband Regensburg www.lkrregensburg.lkr.de info@lkrregensburg.lkr.de

Holzfenster- und Wintergarten-Renovierung

vorher

nachher

mit Aluminium

Wir verwandeln Ihr gutes Holzfenster in ein modernes Holz-Alu-Fenster.

- nie wieder streichen
- innen Holz außen Alu
- dauerhafter Schutz

- Möbel nach Maß
- Innenausbau
- Fenster - Haustüren
- Zimmertüren – Gleittüren

Schreinerei
Freundorfer

Gewerbegebiet Sarchinger Feld · Roggenweg 4 · 93092 Barbing · Tel. 0 94 01 / 84 00
www.schreinerei-freundorfer.de



SCHILLER & GEBERT
H Ö R G E R Ä T E G M B H

3X
IN IHRER
NÄHE

Hörgeräte

sind aber
klein!

6
Hörgeräte-
Batterien
nur 1,95€

Kaiser-Heinrich-Il.-Str. 7
93077 Bad Abbach
(T) 09405 - 96 98 934

Regensburger Str. 41
93138 Lappersdorf
(T) 0941 - 46 52 46 51

Sudetenstr. 26
93073 Neutraubling
(T) 09401 - 95 39 123

Kostenlose Parkplätze vorhanden www.schiller-gebert.de

Rechtsanwälte Hobrack, Kohls & Kollegen

Angelika Kohls
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Arbeitsrecht

Sandra Hobrack
Rechtsanwältin / Fach-
anwältin f. Familienrecht

Schwerpunkte:

- Baurecht
- Bußgeldverfahren
- **Erbrecht**
- Forderungseinzug
- Gesellschaftsrecht
- Mietrecht

- Pferderecht
- Strafrecht
- Verkehrsrecht
- Versicherungsrecht
- Vertragsrecht
- Zivilrecht

Tel. 09401/91 25 02

Fax 09401/91 34 01

Regensburger Straße 13
93073 Neutraubling



MÖCK
GLASTECHNIK

Glasbruch Sofortdienst

Glaserei Möck · Meisterbetrieb

Glasreparaturen aller Art · Isolierglas-Austausch

Tel. 0 94 01 / 52 84 85 - Traunreuter Str. 15



TOTAL

TOTAL Autohof Rosenhof
Martin Reif
Fraunhofer Straße 3
93092 Barbing – Unterheising
Telefon 09401 - 52 78 911

Neu in Barbing – Unterheising TOTAL Autohof Rosenhof

Mehr als tanken!
Besuchen Sie uns.

Fraunhofer Straße 3
Barbing – Unterheising

- ✓ Rund um die Uhr warme Küche
- ✓ Wechselnder Mittagstisch
- ✓ Eigener Koch
- ✓ Preisgünstiger Shop
- ✓ Bistro mit 30 Plätzen
- ✓ Verschiedene Backwaren und Kuchen

24 Stunden
geöffnet!

**Ambulante
Dienste**



KROMPASS

Alten- und Krankenpflege

Evi Krompass
Glockenbecherstr. 23 - 93092 Barbing
Tel. 09401 / 527992 - Fax 09401 / 527991 - Mobil 0170 / 9970305

Helfen ist unser Auftrag

Einsatzgebiet: Regensburg Umland Ost
Barbing, Sarching, Friesheim, Illkofen, Auburg, Altach, Eltheim, Neutraubling,
Mintraching, Geisling, Pfatter, Donaustauf, Tegernheim
Wir arbeiten in Kooperation mit dem Malteser Hilfsdienst

Der Bestatter Ihres Vertrauens in Neutraubling

abschied
Fachinstitut für Bestattungen

Inhaber: Roswitha und Franz Handl

- Erd-, Feuer- und Seebestattungen
- Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten
- Überführungen im In- und Ausland
- Exhumierungen
- Rundumversorgung inklusive der Grabarbeiten sind durch uns gewährleistet!

Neutraubling · Sudetenstr. 8 (neben Café Worzischek) · www.bestattungen-abschied.info

Heute schon an Morgen denken

Im Trauerfall sind wir Tag
und Nacht für Sie erreichbar:

Tel.: 09401
2004

Auf Wunsch besuchen wir Sie zu
Hause - auch an Sonn- u. Feiertagen

Neue Termine und Terminänderungen sind per
e-Mail an buebl@barbing.de
zu schicken oder telefonisch unter
Tel. 09401-9229-17 zu melden.

Die Termine der nachfolgenden Monate sind
im Internet unter www.barbing.de einsehbar.

TERMINE DER VEREINE UND KIRCHL. ORGANISATIONEN IN BARBING

Die Rathausgaststätte Barbinger hat
vom 19.01. bis 05.02.2015 Betriebsurlaub.

NOVEMBER

- | | | |
|-------------|-------|--|
| 08.11. | 19.30 | OGV Jahresabschlussfeier
im Rathaussaal |
| 09.11. | | Pfarrei Kirchenpatrozinium |
| 11.12. | | Männerchor Nikolausfeier |
| 14.11. | 18.30 | Donaumöwe Jugend/Elternschießen |
| 16.11. | | Volkstrauertag |
| 22.11. | 20.00 | Donaumöwe Königs-
und Meisterschaftsfeier |
| 24.- 27.11. | | TV Barbing Sammeln
für Christbaumversteigerung |
| 28.11. | 19.30 | TV Barbing Christbaumversteigerung |
| 29.11. | 18.00 | Pfarrei Ehejubilare |
| 29.11. | 19.30 | Musikverein Weihnachtsfeier |
| 30.11. | 14.00 | Seniorenweihnachtsfeier
der Gemeinde im Rathaussaal |

DEZEMBER

- | | | |
|--------|-------|--|
| 01.12. | 19.00 | KDFB Adventfeier im Pfarrsaal |
| 08.12. | 19.00 | Männerchor Nikolausfeier
im Haus der Kultur |
| 14.12. | | Adventsfenster der Barbinger Vereine ?? |
| 19.12. | 18.00 | Donaumöwe Weihnachtsschießen |
| 20.12. | 16.00 | TV Barbing Schülerweihnachtsfeier |
| 27.12. | 18.00 | FF Barbing Jahresabschluss
im Feuerwehrhaus |

TERMINE DER SARCHINGER VEREINE

NOVEMBER

- | | | |
|------------------|-------|--|
| 08.11. o. 22.11. | | OGV, Jahreshauptversammlung |
| 08.11. | | KLJB, Jahreshauptversammlung |
| 10.11. | 17.00 | Kindergarten, Martinszug |
| 13.11. | | KDFB, Weihnachtliches Basteln |
| 15.11. | | Volkstrauertag |
| 22.11. | | Theatergruppe, Sarching Live -
aufspuit mit Witz, Gesang, Tanz,
Sketch und Musik |
| 28.11. | | SV Sarching, Weihnachtsfeier Fußball |
| 29.11. | | KDFB, Fahrt zum Christkindmarkt
nach Abensberg |
| 29.11. | | Kindergarten, Adventszauber |
| 30.11. | | Pfarrgemeinde, Seniorennachmittag |

DEZEMBER

- | | | |
|--------|-------|---|
| 03.12. | | SV Sarching, Weihnachtsfeier
Damengymnastik |
| 05.12. | | Schützen, Königsschießen |
| 06.12. | | SV Sarching,
Christbaumversteigerung |
| 07.12. | 19.00 | Watterclub,
Weihnachtsfeier im Gasthof Geser |
| 12.12. | | Schützen, Königsschießen |
| 12.12. | | SV Sarching, Weihnachtsfeier
Tischtennis/Stockschützen |

Termine und Veranstaltungen

- | | | |
|--------|--|--|
| 14.12. | | SV Sarching, Weihnachtsfeier
Skiabteilung |
| 19.12. | | Schützen, Königsfeier |
| 20.12. | | KSV, Christbaumversteigerung |
| 21.12. | | SV Sarching, Kinderweihnachtsfeier |
| 27.12. | | FF Sarching, Jahresabschlussfeier |
| 31.12. | | FF Sarching, Silvesterparty |

TERMINE DER VEREINE U. KIRCHLICHEN ORGANISATIONEN ILLKOFEN

NOVEMBER

- | | | |
|--------|-------|--|
| 11.11. | | Wortgottesdienst mit
anschl. Martinszug in Illkofen |
| 18.11. | | KDFB Eltheim: Basteln von Sternen
aus Draht und Gartensäulen aus Holz
oder Rinde |
| 20.11. | 19.00 | Gottesdienst, anschließend
KDFB Illkofen Elisabethsfeier
im Pfarrheim |
| 23.11. | | Volkstrauertag in der Pfarrei |
| 29.11. | | Christbaumversteigerung
des Schützenvereins Eltheim |
| 30.11. | 16.00 | Dorfweihnacht in Friesheim
(Ausrichter Faschingsfreunde) |

DEZEMBER

- | | | |
|---------------|-------|--|
| 05.12. | | Weihnachtsfeier des Würfelclub Auburg |
| 05.12. | | Nikolausdienst der FF Illkofen
und FF Eltheim |
| 06.12. | | KDFB Illkofen: Fahrt Christkindmarkt |
| 06.12. | | Christkindmarkt des BV Illkofen |
| 07.12. | | Seniorenachmittag im Pfarrheim |
| 13. u. 14.12. | | Skifahrt der Skiabteilung |
| 16.12. | | KDFB Eltheim: Adventsfeier |
| 19.12. | 17.00 | Kinderweihnachtsfeier
der SpVgg Illkofen |
| 20.12. | 20.00 | Weihnachtsfeier der SpVgg Illkofen |
| 29.12. | | Schirmparty der Skiabteilung |

IMPRESSUM

BARBINGER INFORMATIONSBLATT

Texte und Anzeigen bitte bei der Druckerei abgeben unter:
infoblatt-barbing@wuest-druck.de

Redaktion / Gestaltung / Gesamtherstellung: Druckerei WÜST Druck

Traunreuter Str. 9, 93073 Neutraubling
Telefon (0 94 01) 14 72, Fax (0 94 01) 8 99 65
e-mail: infoblatt-barbing@wuest-druck.de
www.wuest-druck.de

Herausgeber: Gemeinde Barbing

Kirchstraße 1 · 93092 Barbing
Telefon (0 94 01) 92 29-0
Fax (0 94 01) 8 03 95
www.barbing.de



Für Druckfehler keine Haftung



Besuchen Sie uns auf Facebook! **BARBING | Ein Ort zum Leben**




Sparkassen Immobilien
VERMITTLUNG

Gehen auch Sie zum Marktführer.

Bei Kauf oder Verkauf:
Unsere Immobilienmakler sind für Sie da.

Tel. 0941 301-1734

 Sparkasse Regensburg

96 % der Verkäufer sind mit der Beratungsqualität Ihres Immobilienmaklers zufrieden (9%) oder sehr zufrieden (87%). Basis: 1.485 Feedback-Karten, die von Immobilienverkäufern von Januar 2011 bis Juni 2013 an die Sparkassen-Immobilien-Vermittlungs-GmbH gesendet wurden.

Rainer Geserer 

DER ELEKTROMEISTER IN IHRER NÄHE

- Elektroinstallation - Elektrohandel
- Solaranlagen - Gerüstverleih
- Blitzschutz

Rainer Geserer · Schlossteig 10
93092 Barbings / Sarching
Telefon (0 94 03) 34 74 · Telefax (0 94 03) 73 70
Internet: www.elektro-geserer.de
E-mail: mail@elektro-geserer.de

Al Gabbiano
Eiscafé · Pizzeria · Restaurant

Frische Muscheln
Jede große Pizza (ø 34 cm)
vom Holzbackofen
zum Mitnehmen **6,50 €**

 Schlesische Straße 46
Im Ladenzentrum
93073 Neutraubling
Öffnungszeiten:
täglich durchgehend von 11 bis 24 Uhr geöffnet

Telefon (09401) 1068

SONNHAUER

Neuzeitliche Malerarbeiten · Fassadenanstriche · Fassadenputze
Tapezieren · Schriftenmalerei · Verkauf und Verlegen sämtl. Bodenbeläge · Gerüstbau

Rupert Sonnauer
Malermeister · 93092 Barbings · Friesheimer Straße 21 · Telefon (0 94 01) 36 23



**WENN DIE ZEIT ENDET, BEGINNT DIE EWIGKEIT.
WIR HÖREN ZU. WIR HELFEN. WIR VERSTEHEN.**

Ihre Ansprechpartnerin in Barbings: Frau Elisabeth Schrödl (geb. Waas)
Regensburgerstr. 3 · 93092 Barbings · Telefon: (09 401) 2446
Mobil: 0170 76 79 814

Filiale Neutraubling: Sudetenstrasse 38 · Telefon: (0 94 01) 9 15 151

Vertrauen Sie unserer fast 50 jährigen Erfahrung und unserer Kompetenz als Familienunternehmen und Meisterbetrieb. Selbstverständlich kommen wir auch gerne zu Ihnen nach Hause ohne dass Ihnen zusätzliche Kosten entstehen.

 Bestattungen
» **FRIEDE** «

ZENTRALE IN REGENSBURG (0941) 8984950
Adolf - Schmetzer - Strasse 24 · Prüfeninger Strasse 91
und Landshuter Strasse 72